

༡༡། །གསེར་སྒྲིང་གནས་སྒོར་དད་གསེའི་བདུད་ཅི།

金洲朝聖記



ཏུར་བ་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གྲོས།

2012.11.3







༡༡། །སེམས་དབང་ཆེན་པོ་གསེར་གླིང་མི་ཏི་བའི། །
 གདམས་བ་ཡོངས་མངའ་དབལ་ལྷན་ཨ་ཏི་ཤས། །
 གངས་ཅན་ལ་བསྐྱལ་ས་གསུམ་རིན་ཆེན་སྒྲོན། །
 སྤྱིད་ཅེར་སྤེལ་མཛད་ཅོང་ཁ་བ་བཅས་འདུད། །
 བྱངས་མེད་དབང་པོ་རྣལ་འབྱོར་མ་ཆོགས་བཅས། །
 སྤྱིན་ལྷར་འདུ་བ་ཉེར་བཞི་འི་གནས་ཆེན་གྱི། །
 ཡ་གྲུལ་བྱུར་དྲི་བ་ཞེས་བྱ་བའི། །
 བྱད་འཕགས་ཡུལ་ལ་མཛུལ་བའི་བསྐྱལ་བཟང་སྤྱིན། །

༡༩ ། ཡུལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ།

དེ་ཡང་འབྲོམ་སྟོན་པ་རྒྱལ་བའི་འབྲུང་གནས་ཀྱིས། གསེར་སྦྱིང་རྒྱལ་པོ་ས་
སྦྱིང་སྦྱ་མ་ལས། ཞེས་གསུངས་བའི་གསེར་སྦྱིང་བ་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པ་ཞེས་གསོལ་བའི་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དབང་ཆེན་པོ་གང་ཉིད་ནི། ཡུལ་གསེར་སྦྱིང་རྒྱལ་པོའི་སྲས་སུ་སྦྱེ་ཡོད་དུས་རབས་བརྒ་
པར་ཁྱོན་པར་བཤད་ལ། སེམས་དབང་ཆེན་པོ་གང་ཆེར་སྦྱེས་ནས་རྒྱ་གར་འཕགས་པའི་ཡུལ་དུ་
བཞེས་གཉིན་དམ་པ་མང་པོ་བརྟེན་ནས་མཁས་པར་གྱུར་ཅིང་ཁྱད་པར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་
མངའ་བརྟེན་ནས་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་བདག་པོ་གཅིག་བྱ་སྟེ་བྱུར་གྱུར་བས་ངོ་པོ་ཐེ་དཔལ་ལྷན་ཨ་
ཏི་ཤ་མཆོག་གིས་ཀྱང་སྟོབ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཁོང་ལ་བརྟེན་ནས། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་སྟོང་བ་ཐོན་
བ་སོགས་རྣམ་ཐར་ལྟར་ལ། ཁྱད་པར་ས་སྦྱིང་སྦྱ་མ་ལ་ཞེས་གསུང་བས་ཡུལ་དེ་ཉིད་ཀྱི་རྒྱལ་སྟོན་
སེར་སྦྱེ་ཀྱན་ཀྱི་གཙུག་རྒྱན་གཅིག་བྱུར་གྱུར་བ་ཡིན། ད་ལྟའི་དུས་སུ་ཡང་སྟོ་ཕྱོགས་ནང་བའི་རྒྱལ་
ཁབ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བསྟན་པའི་བདག་པོ་གཅིག་བྱུར་གྱུར་བ་ལ་**དགེ་འདུན་རྒྱལ་པོ་** (僧王) ཞེས་
གསོལ་བ་བཞིན། དགེ་འདུན་ཆོས་འཕེལ་ཀྱིས་ཀྱང་སྟོབ་དཔོན་ཆེན་པོ་གསེར་སྦྱིང་བ་སྐབས་དེར་
ཡུལ་དེའི་དགེ་འདུན་རྒྱལ་པོ་ཡིན་པར་བཤད། དེས་ན་མགོན་པོ་མཆོག་དེ་ཉིད་གང་དུ་འབྱུངས་
པའི་གནས་ནི། ལམ་རིམ་སྦྱ་མ་བརྒྱད་པའི་རྣམ་ཐར་དུ། སེམས་དབང་ཆེན་པོ་གསེར་སྦྱིང་བ་ཆོས་
ཀྱི་གྲགས་པ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ནི། ཆེ་རབས་མང་པོར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་གོམས་པར་མཛད་པས་
ཐུགས་སྦྱིང་རྗེའི་དབང་དུ་གྱུར་ཏེ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་བསྟན་པའི་ཕྱོག་འཛིན་པའི་སྟོན་ལམ་རྒྱབས་པོ་
ཆེའི་མཐུ་བྱ་བ་སྟེ་གསེར་སྦྱིང་དུ་རྒྱལ་པོའི་སྲས་སུ་སྦྱེ་འབྱུངས། གསེར་སྦྱིང་དེ་ནི་སྦྱིང་བཞི་དང་
སྦྱིང་ཐན་བརྒྱད་གང་ཡང་མིན་ཞིང་། འཛམ་བུའི་སྦྱིང་(རྒྱ་གར་)དང་ཅུང་ཟད་ཉི་ལའི་ཕྱོགས་ན་
མཐའ་རྒྱ་མཆོས་བསྐྱོར་ཞིང་། གསེར་དང་དཔལ་ལ་སོགས་པ་རིན་པོ་ཆེ་མང་པོའི་འབྲུང་ཁྱད་ས་
ཡོད་པ། ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནགས་ཆལ་སྟོན་པོའི་འབྲེང་བ་འབྲིགས་པས་བརྒྱན་པ། མེ་ཏོག་པད་

མ་དང་མུའུ་ལ་སོགས་པ་ཡིད་དུ་འོང་བ་མང་བོ་སྐྱེ་བའི་གནས་ལྟའི་དགའ་ཚལ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་
 དེ། རང་བཞིན་གྱི་དཔའ་བོ་དང་ནལ་འབྱོར་མ་མང་བོ་བཞུགས་པའི་གནས་ལུལ་ཉེར་བཞིའི་ནང་
 ནས་**སུ་མུ་ཏུ་བ་**ཞེས་པ་དེ་ཡིན་པར་གྲགས་སོ། །ཞེས་གསུང་བ་ལྟར་སྤྱིར་དེ་ནི་ད་ལྟ་ཡ་སྤྱིར་སྟོ་
 རྩོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་མོ། **ཉིན་ཉི་ཉི་ཞེ་ཡ་**(印度尼西亞) རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མངའ་ཁུངས་**སོས་**
མན་ཏུ་ལ་(蘇門答臘) ཞེས་པའི་སྤྱིར་འདི་ཡིན་ཞེས་ཐམས་ཅད་ཞལ་མཐུན་པར་སྤྲད་དོ། །སྟོན་
 སྤྱིར་འདི་ལ་**ཤྱི་ཉི་ལུ་**(SRIVJAYA)དང་ཡང་ན་**སན་པོ་ཆེ་**(三佛齊)སོགས་གྲགས་ཟེར། ད་ལྟ་
 འདི་དག་གཅིག་ཏུ་དོས་འཛིན་བྱེད་འདུག རྒྱའི་བཙུན་པ་**ཡས་ཅན་**ཞེས་ཐང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་སྟོན་
 དཔོན་དེ་ཉིད་ཀྱང་དུས་རབས་བདུན་པའི་ནང་གསེར་སྤྱིར་དུ་བྱོན་པས། ཁོང་གིས་ལོ་རྒྱུས་ནང་།
 སྐབས་དེར་ཡུལ་དེ་ན་ར་བ་ཆེན་པོས་བསྐྱོར་བའི་ལྷགས་རིའི་ནང་གྲ་བཙུན་སྟོང་ལྷག་མཉམ་དུ་སྟོན་
 གཉེར་དང་། སྟོན་ལམ་གནང་གི་ཡོད། ཅས་གསུང་བའི་གནས་དེ་ཡང་འདིར་དོས་འཛིན་གནང་གི་
 ཡོད་ཟེར། སྤྱིར་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ལ་མི་གངས་དུང་ལྷུང་གསུམ་ལ་ཉེ་བ་དང་། སྤྱིར་ཐན་ཆེ་ཆུང་སྟོ་
 ཆོགས་ཆིག་ཁྲི་བདུན་སྟོང་ལྷག་ཡོད། ས་ཁྲོན་རྒྱ་ཆེ་བས་རྒྱ་གར་ནག་ལས་གཞན་ཡ་སྤྱིར་གི་ཆེས་
 ཆེ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཡིན་པར་བཤད། རྒྱལ་ཁབ་དེ་སྟོ་བྱང་ཞི་བདེའི་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོའི་བར་མཆམས།
 རྒྱ་གར་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོའི་ཤར་ཕྱོགས་དང་འབྲེལ་བ། **ས་ལྷང་སྟོ་བྱང་གཉིས་**ཀྱི་དཀྱིལ་ཐིག་སྟོང་དུ་
 གནས་སྟབས་དུས་ཀྱན་ཏུ་དབྱར་གྱི་དཔལ་ཡོན་དོམ་པ་ལས་དགུན་གྱི་མིང་ཅམ་ཡང་མེད་དོ། །དེ་
 ན་སྤྱིར་ཐན་ཆེན་པོ་བཞིའི་ཡ་གྲུལ། **སོས་མན་ཏུ་ལ**འི་སྤྱིར་ཐོག་ཞིང་ཆེན་དགུ་ཡོད་པ་ལས་སྤྱིར་
 དེའི་དཀྱིལ་ཅམ་ལ་གནས་པ། རྫོང་ཁག་བཅུ་ལས་གྲུབ་པའི་**ཅམ་བས་**ཞིང་ཆེན་(占碑 Jambi)ཀྱི་
 ལྷེ་གནས་ཅམ་བས་གྲོང་སྤྱིར་གྱི་ཉེ་འདབས་སུ་གནས་པའི་གནའ་རབས་ཀྱི་དཔོན་ལུལ་མང་བོ་ནི།
 སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བདུན་པ་ནས་བཅུ་གསུམ་པར། གསེར་སྤྱིར་རྒྱལ་རབས་ཆེས་ཤིན་ཏུ་དར་ཞིང་
 འོད་སྟོང་འཕྲོ་བའི་སྐབས་ཀྱི་མཆོད་གནས་དང་། ཆོས་སྤྱིད་ཀྱི་ལྷེ་གནས་ཡིན་པ་ཀྱན་གྱི་ཞལ་
 མཐུན་པར་སྤྲད་དོ། །



新加坡 Tanah Merah 港



WaveMaster 輪船



印尼巴淡島國際機場 Sriwijaya 航空

༡༥ ཅམ་བས་མོང་ཁྱེར་དུ་འབྱོར།

བྱང་ཕྱོགས་བོད་ཀྱི་སྐྱ་ཁྱོད་ཞིག་ཏུ་བཅི་རུང་བ་ཙམ་ཁོ་བོ་དེ་སྤྱི་ལོ་གཉིས་ཀྱི་
ཕྱིན་དུ་རྒྱལ་ཁམས་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྤྱིང་ཕྱན་བཟླ་བའི་སྤྱིང་གནས་འཇམ་སྤྱིང་དུ་ངོ་མཆར་ཆེ་བ་ནང་
བའི་མཆོད་རྟེན་ཆེན་མོ་རྩ་ར་བོ་རྩི་ལ་མཇམ་ཞིང་གསེར་སྤྱིང་ཞེས་བྱའི་སྤྱིང་དེ་ཉིད་ཡིན་དུ་རེ་
འདུན་འཆང་ཡང་། གསེར་སྤྱིང་ནི་བཟླ་བ་སྤྱིང་ཕྱན་ཀྱི་རུབ་ཕྱོགས་སུ་གནས་བའི་སོས་མན་རྒྱ་ལ་
ཡིན་པ་མང་བོ་ལ་རིས་ནས་རྟོགས། ད་ལོའི་རྒྱ་བརྒྱད་པར་ལུས་ཁམས་གསོ་བའི་འཕྲོད་རྟེན་བཟང་
མོ་རོལ་བའི་གོ་སྐབས་གནང་བས། **གོ་རས་ཡ་**རྒྱལ་ཁབ་བརྒྱད་ནས་**སེང་ག་ཕོར་**དུ་འབྱོར། དེར་
བསྟེན་བ་རེ་ཡང་བསྐྱུངས་ཁུལ་བྱས་ནས་ཉིན་ཉི་ཤུ་ལྷག་སོང་མཆོམས། ལུལ་དེ་ནས་བསྟོད་བདེ་
བ། རྒྱལ་བའི་སྤྱས་པོ་གསེར་སྤྱིང་བ་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་བའི་གདན་སའི་དགོན་ཤུལ་ད་ལྟ་བཞེག་
འདོན་བྱེད་བཞེན་བ་སྤར་ནས་ཐོས་ཤིང་། གནས་དེར་མཇམ་བའི་འདུན་པ་བརྒྱུ་མེད་སྤྱེས་བས།
བོད་རྒྱ་དགུ་བའི་ཆེས་བརྒྱད་(2012.10.22)ཉིན། མཛོད་པ་དགེ་སློང་སློ་བཟང་ཆོས་འཕེལ་དང་།
དགེ་སློང་བསྟན་འཛིན་མཁས་བཙུན། དགེ་སློང་བསྟན་འཛིན་དགོན་མཆོག་ **སེང་ག་ཕོར་**ཀྱི་དགེ་
བསྟེན་ཁྱེད་པ་གཉིས། བར་རྒྱག་དགེ་བསྟེན་གཅིག་བཅས་མི་བདུན། **སེང་ག་ཕོར་**གྲུ་གཟིངས་
འབབ་སྟེགས་ཆེན་པོ་ནས་གྲུར་ཁྱགས། རྒྱ་མཆོ་ཆེན་མོར་རྩ་ཆོད་སྐར་མ་ལྷ་བཙུ་ཙམ་ཀྱིས་ཉིན་
རྩི་ཉི་ཞེ་ཡ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁུངས་གཏོགས་**བླ་ཐམ་**སྤྱིང་ཕྱན་དུ་འབྱོར།(巴淡島)དེར་གནས་ཁྱིམ་བ་
ལམ་རིམ་སློབ་གཉེར་འཛིན་གྲུ་ཞིག་ཡོད་པ་ནམས་ཀྱི་ལམ་རིམ་ལ་སློབ་གཉེར་བྱས་ནས་ལོ་འགའ་
ཕྱིན་ཟེར། སྐད་རིགས་ཀྱང་རྒྱ་སྐད། དབྱིན་སྐད། ཉིན་ཉི་སྐད་གསུམ་ཀྱི་སྤྱིང་ནས་ངོ་སློད་བྱ་
བཞེན་ཡོད་ཟེར། སྤྱིང་རྒྱལ་ཁབ་འདིར་ཕྱིན་མདོ་སྤྱགས་ཀྱི་བསྟན་པ་རབ་ཏུ་དར་ཞིང་རྒྱས་པ་ནང་
བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་ཡིན་ནའང་། བར་སྐབས་དབྱི་མི་ལན་རྟོས་རྩའི་ཆོས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་དབང་
བསྐྱུར་ཟེན་བས། ད་ལྟ་ནང་བའི་དད་ལྷན་ཆེས་ཉུང་བ་ཡིན་ཡང་། ད་དུང་འདིར་ལམ་རིམ་ལའང་

སློབ་གཉེར་བྱེད་པ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ཁོ་ཚོས་ལམ་རིམ་གྱི་སྦྱེས་བྱ་འབྲིང་ཡན་ཏིན་ཉིདེ་ཡིག་ཐོག་ཏུ་
 ཡང་བསྐྱར་བྱེད་ལ། ལྷག་མ་ཡང་ད་ལྟ་བསྐྱར་བཞིན་ཡོད་ཟེར་བས་སྤྱིར་ནས་ཡི་རང་བྱས། ཁོ་
 ཚོས་སྦྱེས་བསྐྱར་བཟང་པོ་བྱས་ཤིང་། གྲུང་ཆོག་ས་སོགས་སྤྱལ་ནས། གནམ་གྲུ་ཐང་ཏུ་བསྐྱལ་ཤིང་།
 ད་དུང་སྐད་རིགས་སྣ་ཆོག་ས་ཤེས་པའི་གཞོན་ནུ་ཞིག་ཀྱང་ང་ཚོར་ཞབས་ཞུར་བཏང་། དེ་ནས་
 གནམ་གྲུ་ཞུགས་ཏེ་སྐར་མ་བཞི་བརྒྱ་ཙམ་ཕྱིན་པས། **ཙམ་བས་གོང་ཁྱེད་གྱི་སོས་ཏན་ཏུ་**
 གནམ་གྲུ་ཐང་ཏུ་བབས། (蘇丹達哈機場) དེར་སྤར་ནས་སྐྱག་ཡོད་ལ། མཆོག་གསུམ་ལ་མི་
 བྱེད་པའི་དད་པ་བརྟན་ལ། བསྟན་པ་ལ་མཆོག་ཏུ་སྤྲི་བྱ་བདག་གིར་བྱེད་ལ། ཁྱད་པར་གསེར་གླིང་
 བ་ཡབ་སྐུ་ལ། རྩོམ་སོགས་ལ་ཤིན་ཏུ་དད་པའི་ཅ་བ་བརྟན་པ་ཡོངས་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྱད་པར་རྒྱ་ཆེ་
 བའི་བསྟན་པའི་སྤྱིན་བདག་ཆེན་མོ། **སྤར་ཙམ་བས་**གནའ་བོའི་དགོན་ཤུལ་ཆེད་དམིགས་མ་ཐུན་
 ཆོག་ས་ཀྱི་ཆོག་ས་གཙོ་དགེ་བསྟན་ཆེན་མོ་(關注占碑港佛塔協會 The Society of
 Muarajambi Temple) **ཆེ་སྤང་ཕྱིན་**(蔡邦勝)དང་། གནའ་ཇུས་རིག་པའི་བརྟག་དབྱུང་
 བའམ་ཙུམ་པའོ། **ལང་བྱང་བོས་རིས་ཏོ་མོ་**(Bambang Budi Utomo) (དབྱི་སི་ལན་ཆོས་
 ལུགས་ལ།)ཞིང་ཆེན་རིག་དངོས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་ལ། གསར་འགོད་པ་འགའ་བཅས་ཀྱིས་ཆར་
 གདུགས་སེར་པོ་མང་པོ་བཀོལ་ཞིང་། སྤྱིད་དུ་རིང་བའི་སྤྱ་ཇུས་བཅས་སྤྱལ་ཏེ། སྤྱེ་ལེན་ཟབ་རྒྱས་
 གནང་ཞིང་གནམ་ཐང་གཙོ་མགོན་ཁང་ཏུ་བཞུགས་མོལ་ཅུང་བྱས་ནས། ལུལ་དེའི་རིག་དངོས་ཁང་
 ཏུ་དེ་སྤྱ་གནའ་བོའི་དགོན་ཤུལ་བསྟོགས་འདོན་སྐབས་ས་འོག་ནས་བཏོན་པའི་རིག་ཇུས་ཁག་ལ་
 མཇུག་ལ། གསེར་དབྱལ་དང་ཇ་ཆས་ཀྱི་རིགས་ཅུང་མང་། གསེར་ལེབ་སྐབ་མོར་བྱས་པའི་སྤྱིང་རྩོ་
 རྩེའི་མཆོན་མ་དང་། ལུལ་དེའི་སྤྱོན་གྱི་ཡིག་གཟུགས་ལས་གཟུངས་སྐགས་ཀྱང་འགའ་རེ་ཡོད།
ལང་བྱང་སྤྱ་ཞབས་ནས་བཏོན་ཆེ། ཡེ་རྒྱུ་སོགས་དངོས་སྤྱ་འདོན་སྐབ་པ་དང་ཁོང་ནས་གནའ་
 དུས་སྤྱ་ལུལ་འདིར་ཐེག་ཆེན་དང་སྐགས་ཀྱི་བསྟན་པ་ཡང་ཏ་ཅང་དར་བཞི་གདོན་མི་ཟ། ད་ལྟ་ས་
 འོག་ནས་རྩོ་སྤྱ་ཆེན་པོ་དང་མཆོད་ཇུས་སོགས་མང་པོས་མཆོན་སྐབ་ཟེར། དེ་ནས་ང་ཚོ་དེ་སྤྱ་

བཀོད་སྤྱི་ག་གནང་ཡོད་པའི་ཨ་བུ་ཏིས་(阿巴迪 Abadi)མགྲོན་ཁང་དུ་ངལ་གསོ་རུང་བྱས། དེ་
ནས་ཆེ་དགེ་བསྟེན་གྱི་བཅོ་བྱར་ཕྱིན་ནས། ཁོང་ལ་དེ་སྤྱི་ལ་མཁོ་བ་དཔོན་གྱིས་བོད་ནས་
གདན་དྲངས་པའི་ཨ་ཏི་ཤའི་གདུང་རུས་ནས་ཡུང་འབྲུ་ཙམ་གནང་ཡོད་པ་དེ་དང་རིང་བསྐུལ་འགའ་
མཆོད་གནས་སུ་ཡོད་པ་སོགས་ལ་མཇུག། བཅོ་བྱ་དེར་མཆོད་ཁང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡོད་པའི་མདུན་
དུ་བརྒྱ་མཆོད་སོགས་བྱལ་འདུག། བཅོ་བྱ་ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཁྱོན་ཆེ་བས་ཁང་བ་གཞན་ཞིག་ ང་ཆོ་མི་
བརྒྱད་གཞན་ཡང་སྡེ་ལེན་པ་སོགས་མི་བཅོ་ལྔ་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ་གསོལ་ཆོགས་བྱལ་སྤྱི་ག་བྱས་
འདུག་པས་གསོལ་སྟོན་རོལ་ནས་མགྲོན་ཁང་དུ་ངལ་གསོལ་བྱས་སོ།



巴淡島國際機場 政府首長招待所



༼ ༣ ༽ བཀྲས་མངལ་བྱས་པ།

[illegible]

དེ་ནས་སྤྱི་ཙམ་པས་གནང་བོད་དགོན་ལུ་མ་ཉི་ལྷེ་ལོ་༡༩༩༣ལོར་དབྱིན་རི་བ་
 གནང་ཐུས་རིག་པའི་བརྟག་དབྱེད་པ་ཞིག་གི་ཐོག་མར་མཐོང་བ་ཡིན་ཟེར། ༡༩༩༡ལོ་ནས་རྒྱལ་ཁབ་
 གི་ལོ་རྒྱུས་རིག་ཐུས་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ནས་རིམ་བཞིན་བརྟག་ཆས་སྣ་ཚོགས་བཀོལ་ནས་ཞིབ་
 འཇུག་བྱས་མཐར་དགོན་ལུ་ལོ་༤༥ཡོད་པ་མངོན་ཞིང་ཐམས་ཅད་ས་འོག་ཏུ་ཐིམ་སྟེ་སྟེང་དུ་ནགས་
 ཚལ་གྱིས་བཀང་ནས་ཡོད་པ་རྟོགས། དེ་ནས་དགོན་ལུ་དེ་དག་བསྟོགས་འདོན་བྱེད་པའི་འགོ་
 ཚུགས། ད་ལྟ་དགོན་ལུ་དུག་ཙམ་བསྟོགས་འདོན་བྱས་ནས་ཡུལ་སྐོར་བ་འགའ་རེར་སྟོ་འབྲེད་
 བྱས་ཡོད་ཟེར། ས་འོག་ནས་ཐོན་པའི་རིག་ཐུས་མང་པོ་དགོན་འགྲམ་གྱི་བཤམ་སྟོན་ཁང་། སྟོང་
 ཁྱེད་གྱི་བཤམ་སྟོན་ཁང་། མང་པོ་ཞིག་རྒྱལ་ས་ལྷ་ཙམ་ཏེ་བཤམ་སྟོན་ཁང་སོགས་སུ་བཤམ་ཡོད་
 ཟེར། དེས་ན་དགོན་དེ་ཐམས་ཅད་ས་སྟོགས་གཅིག་ཏུ་ས་ཁྱོན་གྲུང་ཆེན་༣༠༦༣(མུའུ་
 ༣༠༩༣༠) 公頃 རྒྱུ་གནས་བར་བཤད། ད་ལྟ་ས་དེ་ཐམས་ཅད་རྒྱལ་ཁབ་གི་བདག་དབང་བྱས་
 རིམ་བཞིན་བསྟོགས་འདོན་ཉམས་གསོ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན་ཟེར།

དེས་ན་ང་ཚོར་སྤར་བརྒྱུད་འཁོར་ཞུགས་ཏེ་སྤྱི་ལམ་ཅུང་སྟེགས་ནས་གཞུང་ལམ་
 གཞན་ཞིག་ཏུ་སྐར་མ་བརྩུ་ཙམ་བསྟོད་པ་ན་བསྟོགས་འདོན་བྱས་ཐིམ་པའི་དགོན་ལུ་དང་པོ། ཀྱི་
 རྟོང་དགོན་ནམ་མཆོད་རྟེན་གྱི་ལུ་ཡོད། དེའི་འབྲིས་སུ་བཤམ་སྟོན་ཁང་དང་ཆར་ཁེབ་ཙམ་གྱི་
 བསེལ་ཁང་འགའ་ཡང་འབྲུབ་འདུག། དགོན་ལུ་དེ་ས་ཁྱོན་སྤྱི་ལྷེ་ལོ་ཞི་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཙམ་
 དང་མཐའ་སྐོར་དུ་སྟུ་ཁང་དང་མཆོད་རྟེན་སོགས་གྱི་ལུ་ལྷ་བརྩུ་ཙམ་ཡོད་ཟེར། དགོན་ལུ་དེའི་
 ལྷ་ཁང་གཙོ་བོའི་མདུན་ངོས་ནས་ང་ཚོས་ཚོས་རྣམ་སོགས་གྱོན་ནས་སྟོན་གྱི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དེར་
 ལྷ་མ་གསེར་སྤྱིང་བ་དང་དབལ་ཨ་ཏི་ཤ་སོགས་གྱི་རྣམ་པར་ཐར་བ་ལ་སྟོང་ནས་གྲུས་ཤིང་རྒྱལ་
 སྤུས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དབང་དེ་དག་གི་རྗེས་སུ་འཛིན་པའི་འདུན་པ་ཅེ་གཅིག་སྟོན་ནས་བྱང་སྟོན་
 ལྷངས་ཤིང་། རྒྱན་ཆགས་གསུམ་པ་དང་། ལྷ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱེད་སྤྱོད་ལྟར་བྱང་རྒྱལ་ལམ་གྱི་སྟོན་
 མ། རྟེན་འབྲེལ་བསྟོད་པ། ལམ་གཙོ། ལམ་མཆོག་སྟོན་འབྲེད། བསྟན་འབར་མ། དགོ་ལྷན་བསྟན་

འབར་མ་བཅས་བཏོན། བྱད་པར་གནས་གང་དུ་མཇུག་སྐབས་གནས་ཆེན་ཉེར་བཞིའི་ནང་ཆོན་
 གཅིག་ཡིན་པར་གསུང་ཡོད་པས། རི་སྐད་དུ་ཡང་། རང་གི་སྒྲ་མ་དང་། བདེ་གསང་འཛིགས་
 གསུམ་སོགས་ཡི་དམ། སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས། སྐྱ་གསུང་ཐུགས་ཉེན་རྣམས་ལ་བྱག་འཆལ་བ་
 སོགས་ཀྱི་ཆེ་རྒྱུད་བརྒྱུད་ཀྱིས་བསྟོད་ན་ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་སྤྲུལ་བཅས་ལུལ་ཉེར་བཞིའི་དཔའ་
 བོ་མཁའ་འགོ་རྣམས་སྐབས་དེར་སྐྱབ་པ་པོའི་ལུས་ལ་ངེས་པར་ཞུགས་ནས་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་པ་
 རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་དམ་ཆོག་ཡིན་གསུང་བ་ཡིད་ལ་བཞག་ནས་གནས་ཐམས་ཅད་དུ་ལན་མང་བཏོན།
 ཞོར་ལ་བདག་གིས་སྟོད་འཇུག་ཆེན་མོ་དང་མཐར་སྟོན་ལམ་སོགས་བཏོན། ཡང་ཡང་སེམས་ལ་
 ལྷ་གཅིག་ཇོ་བོ་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཏི་ཤ་མཆོག་གི་གནས་འདིར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་
 གསེར་གླིང་བ་ལོ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་རིང་དབུ་སྤྲུལ་སྤྲེལ་ཏེ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ལམ་ཀྱི་རིམ་པའི་ལུས་
 སྤྱི་དང་བྱད་པར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་སྟོ་སྟོང་བའི་གདམས་ངག་རྣམས་བུམ་པ་གང་
 བྱོའི་ཆུལ་དུ་གསན། དེ་ནས་རྒྱ་མཚོར་འཇུག་པའི་དེད་དཔོན་ཀྱི་ཡིད་བཞིན་ཀྱི་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་
 ཉིད་ནས་རང་ལུལ་དུ་སྟོག་པ་ལྟར། ཇོ་བོ་ཇེ་ཡང་ཐུགས་ལེགས་པར་ཆོམ་ནས་རྒྱ་གར་དུ་སེབས་
 པར་ཕྱོགས་པ་ན། སྒྲ་མ་གསེར་གླིང་བ་ཆེན་པོས་ཁོང་རང་ལ་ཆུང་དུའི་དུས་ནས་ཉིད་པའི་ཐུབ་
 དཔང་གི་གསེར་སྐྱ་དེ་ཇོ་བོ་ཇེའི་བྱག་ཏུ་བྱུལ་ནས་བསྟན་པའི་བདག་པོ་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་པའི་ཆུལ་
 སོགས་ཡིད་ལ་ཤར་བ་དང་། ལྷ་གཏོན་རང་ལུལ་ཁ་བའི་སྟོངས་སུ་སྐབས་དེར་མཛོགས་ལོག་པར་
 ཏོགས་པ་རྣམས་དུ་འཛིང་བས་བསྟན་པའི་ཉི་འོད་སྤྲིན་ནག་གིས་རབ་ཏུ་སྤྲིབ་ཏེ་ཕྱིན་ཏུ་མི་གཙང་བྱི་
 ང་བའི་རང་བཞིན་ཅན་དུ་གྱུར་བ་མ་བཟོད་པར། ལྷ་སྒྲ་མ་ཁུ་དཔོན་བཀའ་བྱིན་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་
 ལུས་སྟོག་ལོངས་སྟོད་ཐམས་ཅད་ཡལ་བར་བོར་ནས་ཅེ་གཅིག་གསོལ་བ་བཏབ་སྟེ་ཇོ་བོ་ཆེན་པོ་
 གདན་བྱངས་ཤིང་བསྟན་པ་དག་ཐེར་བྱེད་པའི་གཞུང་བྱང་ཆུབ་ལམ་ཀྱི་སྟོན་མ་མཛད་པས་རི་ལྟར་
 ཉི་མ་ཤར་བ་ན། ལུག་པ་དང་སྤྲིན་བྱ་སོགས་འབྱུང་པོའི་བྱ་རྣམས་སྤྲི་མི་འབྱིན་པར་ཁྱང་བྱར་ཡི་བ་
 པ་རི་ལྟ་བར་ཅིང་སྟོད་ཅན་མཐའ་དག་ཏུ་བ་པར་བྱས། སྤྲུལ་ཡང་གངས་ཅན་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་

བསྟན་པའི་ཉི་གཞིན་གསར་དུ་བཞད་ཅིང་བྱི་མ་དང་བྲལ་བའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཕྱོགས་མེད་དར་
 བའི་བཀའ་བྱིན་ཅན་ཞིང་འབྲེན་བྱེད་ལམ་ནས་དད་པའི་ཆབ་རྒྱན་འབྱུང་བཞིན་དུ། ད་དུང་ཁ་བ་ཅན་
 ན་ཁྱོད་ཉིད་ལ། །དད་ཅིང་རྗེས་སུ་སློབ་པ་མང་ཡོད་ཀྱི། །ཐུགས་ལ་དགོངས་ནས་བྱ་ལ་མ་བཞིན་
 དུ། །བཅེ་བས་བདག་གི་དགོ་བཤེས་མཛད་དུ་གསོལ། །ཞེས་ཁ་བ་ཅན་ནས་འོང་བའི་མཇལ་བའི་
 རོག་མ་བདག་མགོན་པོ་ཁྱོད་ཀྱིས་བྱང་རྒྱལ་གྱི་སེམས་ཐུགས་ལ་མངའ་བརྟེན་པའི་གནས་འདིར་
 འཁྱོར་ཞིང་ཅེ་གཅིག་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས། དུལ་གངས་རིའི་ལྗོངས་ཀྱི་ཐུབ་པའི་བསྟན་པ་
 རིན་པོ་ཆེ་སྤྱི་དང་བྱེད་པར་འཇམ་མགོན་སྤྱི་མ་ཙཱ་ཁ་བ་ཅན་པོའི་བསྟན་པ་བྱི་མ་མེད་པ་ཡངས་
 པའི་རྒྱལ་ཁམས་ཀུན་ཏུ་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ། དུན་རིང་དུ་གནས་པའི་སློན་འདུན་ཞུས།

དེ་ནས་ང་ཚོས་སྐར་ཡང་བྱ་མང་པོ་ཆེ་ཐར་བཏང་བ་དང་། ཆེ་སྤང་མིན་དགོ་
 བསྟན་ནས་གལ་སྤྱིག་བྱས་ཡོད་པའི་བྱང་རྒྱལ་གིང་གི་ལྗོན་པ་གསར་བ་ཞིག་ལ་བདག་གི་མང་
 བཀོད་དེ་གསར་དུ་བཅུགས། ཀླང་མཐོ་ཆར་ཁེབ་ཅན་གྱི་བསིལ་ཁང་དུ་གྱང་ཆོགས་མཉམ་ཏུ་རོལ་
 བས། དགོན་ཤུལ་དང་གནས་གཞན་རྣམས་ལ་མཇལ་བར་འགྲོ་རྒྱུ་བྱས། གཞན་ཐམས་ཅད་ལ་ད་
 དུང་གཞུང་ལམ་མེད་སྟབས་ནགས་གསེབ་སྟག་པོར་ཚུ་གུའི་རྒྱགས་ལམ་ལྟ་བུ་ཞིག་ལས་མེད་
 སྟབས་སྟག་སྟག་འཁོར་ལོ་ཁ་ལོ་བ་བཅས་བཅུ་གངས་སྟག་གལ་སྤྱིག་བྱས་ཡོད་པ་བཞིན། རེ་རེ་
 ནས་འཁོར་འཁོར་ཞོན་ནས་བཞུད་བ་དང་། ལམ་ཁ་ཙམ་བཅོས་ཡོད་པ་ཞིག་རལ་མང་པོ་སོང་
 སྟབས་ཤར་བསྐྱོད་བྱེད་པ་དགའ། ཐམ་པ་སྤྱ་བ་འགའ་ཡང་བརྒྱད་དགོས་སྟབས་བདག་ནི་མིག་
 བཅུམ་ནས་ཁ་ལོ་བ་ལ་གི་འཐམ་བྱས་ནས་བྱིན་རིམ་བཞིན་དགོན་ཤུལ་གསུམ་ལ་མཇལ། ཐམས་
 ཅད་དབྱིབས་དང་རྒྱ་ཁྱོན་པལ་ཆེར་མཆུངས། དགོན་ཤུལ་ཐམས་ཅད་ན་ད་དུང་ལས་བཅོ་རྣམས་ཀྱི་
 ས་བདེ་ཐང་དང་། ཅིག་བ་ཉམས་གསོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། འོན་ཀྱང་གཞུང་ལམ་ཡང་མེད་པས་རྒྱ་
 ཆེན་པོ་བྱས་ནས་ཉམས་གསོ་བྱེད་པ་མེད་སྟབས། ཐམས་ཅད་བསྐྱོགས་འདོན་དང་ཉམས་གསོ་
 བྱེད་དགོས་ཆེ་ད་ལྟའི་རྒྱ་སྤངས་འདི་ལྟར་བྱས་ནས་མི་ལོ་བརྒྱར་ཡང་འབྲུབ་དགའ་སྟམ་མོ། །ལྷག་

བར་དགོན་བཞི་བའི་སར་གཞན་དང་མི་འབྲེ་བའི་གིང་སྟོང་ཆེན་པོ་བཙུ་པ་ག་ཅེས་ཡོད་པའི་རེ་རེའི་
 ཅ་བ་གྲུ་གསུམ་དབྱིབས་ཀྱི་མདའ་སྟོང་ནང་མི་གངས་བཙུ་ཅེས་ཤོང་བའི་སྟོང་པོ་དག་གིས་གང་
 འདུག། དེ་ཐམས་ཅད་ལ་མཇལ་ནས་ཕྱི་ལམ་བརྒྱད་དེ་སྔ་ཚོ་མཇལ་བའི་དགོན་ལྷུ་དང་པོ་བཀྲལ་
 ཏེ་ཅུང་ཕྱིན་ནས། དགོན་ལྷུ་ལ་ལ་མཇལ། དེར་སྐྱ་གདུང་ཞུགས་འབྲུལ་བྱེད་ས་ཨེ་ཡིན་སྟུམ་
 ནས་དེ་ལྟར་ངོས་འཛིན་བྱས་ཡོད། མཐར་ཐིང་བའི་བསྐྱོར་བ་རྒྱ་ཏུ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད། དེ་དག་ལས་
 གཞན་དགོན་ལྷུ་འགའ་བསྟོག་འདོན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཟེར་ཡང་མཇལ་བ་མི་ཐར། དེ་ལྟར་གནས་
 ཐམས་ཅད་མཇལ་ནས་ཕྱི་ཚོ་རྒྱ་ཆོད་དུག་པ་ལ་ཕྱིར་ལམ་དུ་ཆས་ནས་མགོན་ཁང་དུ་ངལ་གསོ་བྱས་
 སོ།།



朝禮銀山



(右起)與蔡邦勝居士、考古學家 Bambang



遠眺金洲道場遺址範圍



下銀山



放生



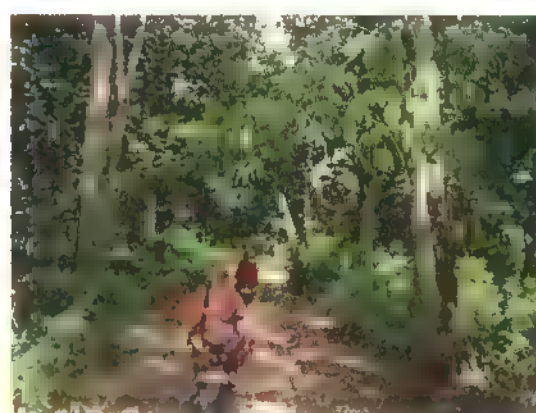
蓄水池遺址



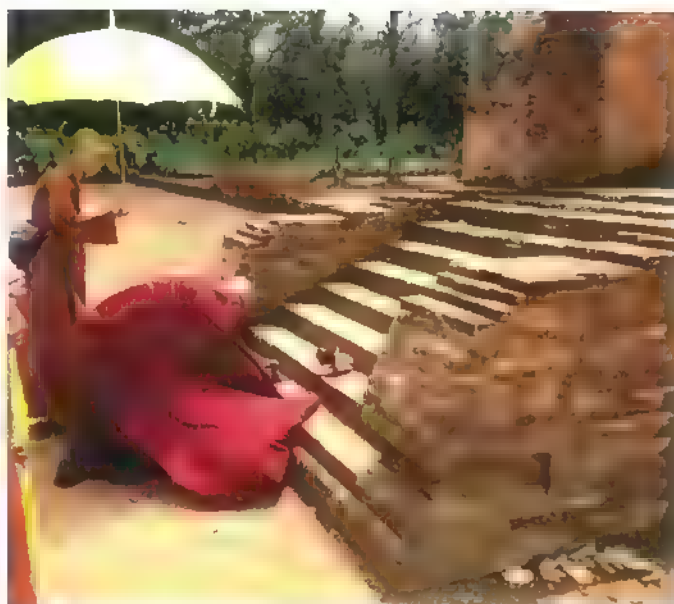
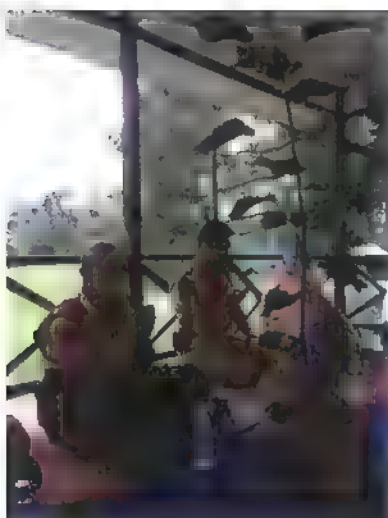
課誦



固脂花樹



搭車前往各道場遺址



加持菩提樹苗





千年大樹



課誦<道炬論>等



༡༥༽ སྤྱིད་འཛིན་གྱིས་གནས་སྐོ་སྤྲེལ།

དགོན་པ་དང་བོད་མཐར་སྐོར་ཀུན་མེད་ཏོག་མཐོང་མ་སྤྱང་བ་ཤིན་ཏུ་མང་བོ་དང་
ནགས་ཚལ་སྤྲོ་ཆོགས་གྱིས་གང་ཞིང་ཁྱད་པར་ཅམ་པ་ཀའི་སྤྱང་བོ། བྱང་ཆུབ་ཤིང་། སྤྱང་ན་མེད་
གྱི་ཤིང་། ཨ་སྤྲེལ་ རྒྱ་གྲོ་རྩ་ལ་སོགས་པའི་ཤིང་ཏོག་སྤྲོ་ཆོགས་གྱི་ཕྱོན་ཤིང་གིས་བྱ་བ་འདུག རྒྱུ་བྱ་
མང་བོད་ལྷལ་སོགས་ཡོད། སྤྱིར་གྲོང་ཁྱེར་ཉེ་འདབས་གྱི་**བླ་ཏང་རྒྱ་ཡིས་**(巴當哈利河)གཙང་
བོ་ཆེན་པོ་རྒྱབ་ནས་བྱང་ཤར་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ནས་རྒྱ་མཚོར་འབབ་པ་ཡིན་ཡང་། གནའ་རབས་
གྱི་ཆུ་འཛེན་སྤྱི་ལ་ལམ་ཏུ་ཅང་སྤྱོན་ཐོན་ཡིན་པས་ཆུ་བོ་དེ་ལས་རྒྱ་ལམ་བཅོས་ནས་ཤར་ནས་རྒྱབ་
ཏུ་བྱངས་ནས་གནའ་བོད་དགོན་པ་ཐམས་ཅད་འབྲེལ་ནས་ཡོད།

གཞན་ཡང་ཁོང་ཆོས་ངོ་སྤྱོད་བྱས་པ་སྤྲོ་ལོའི་ལྷ་ཆེས་2011.9.22ཉིན་གྱི་ཞོགས་པའི་ཆུ་
ཆོད་དགུ་བར་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ཉིད་གྱི་སྤྱིད་འཛིན་ཆེན་མོ་**ཡོས་ཐོ་ཡོ་རུ་དང་ལུམ་ཨ་རུ་**(尤托約諾
總統-阿妮夫人)བཅས་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་དཔོན་རིགས་མང་བོ་དང་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་གྱི་གཞུང་ཚབ་
པ་མང་བོ། ས་གནས་གྱི་དཔོན་རིགས་ཐམས་ཅད་ཆོགས་པ་རྒྱ་ཆེ་བ་དགོན་འདིའི་མདུན་སར་
ཆོགས་ཏེ། ཐོག་མར་བྱ་དང་བྱིའུ་ཉིས་སྤྱོད་ཆེ་ཐར་བཏང་། དེ་ནས་གནས་སྐོ་འབྲེལ་པའི་མཛད་སྤྱོད་
སྤྲེལ། ཆོགས་ཐོག་ཏུ་སྤྱིད་འཛིན་ནས་ཤིས་ཆིག་བརྗོད་ཅིང་། བདག་གིས་ནང་བསྟན་གྱི་གནའ་
བོད་དགོན་ལྷལ་ལ་བསྟོད་བཀུར་བྱེད། གལ་ཏེ་ང་ཆོས་སྤྲོ་ཞིབ་ནན་ཏན་སྤྱོད་ས་གནས་མཆོག་འདི་
དག་བསྟོགས་འདོན་ཡག་པོ་དང་ཉམས་གསོ་བཟང་བོ་བྱེད་ཐུབ་ན། ལོ་རྒྱུས་གྱི་དོན་སྤྱོད་ལྡན་པའི་
འཛམ་གླིང་གི་གནས་མཆོག་ཤིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཡིད་ཆེས་ཡོད། ཅེས་གསུང་བཤད་གནང་། དེ་
ནས་སྤྱིད་འཛིན་རང་ནས་བྱང་ཆུབ་ཤིང་གི་ ཕྱོན་པ། ལུམ་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་ནས་སྤྱང་ན་མེད་པའི་ཕྱོན་པ་
གསར་བ་གཉིས་གཡས་གཡོན་བྱས་ནས་བཙུགས་པ་ར་བ་རྒྱབ་ནས་ཁ་བྱང་དང་བཅས་བཀོད་འདུག
ཉོས་ཏུའི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་འདི་འདྲ་ཞིག་གི་ནང་ཏུ་སྤྱིད་འཛིན་གྱི་ཕྱག་དངོས་བསྟར་ནས་དེ་ལྟར་
གནང་བ་བསམ་ལུལ་ལས་འདས་ཤིང་། རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་སྤྱོད་ཐེངས་དང་པོ་ཡིན་ཟེར།



總統種的菩提樹

༡༥༽ རོགས་དབྱེད་འགའ།

སྤྱིར་གནས་འདིར་ཕྱོགས་གཞན་ནས་ལོ་རྒྱུས་དང་གནའ་རིག་མཁས་པ་དག་གིས་དབྱེད་པ་བྱས་ནས་ཐམས་ཅད་ཞལ་མཐུན་བས་རོས་འཛིན་བྱེད་པ་མ་གཏོགས་ཡུལ་འདིའི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཆ་མ་རྟེན་ཟེར། གསེར་སྤྱིང་བ་སོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡང་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལས་བསྐྱར་བ་འགའ་མ་གཏོགས་ཁོ་ཆོའི་ལོ་རྒྱུས་དང་དག་རྒྱན་དུ་ཡང་མི་སྤྱང་། ད་ལྟ་ཁོ་ཆོས་བཀོད་བའི་གསལ་བཤད་ནང་ཨ་ཏི་ཤ་སྤྱི་ལོ་ ༡༠༡༩ ལོ་རྒྱུ་གར་རྒྱ་ལེ་རྒྱ་ནས་གནས་འདིར་ཐེབས་སྒྲ་མ་གསེར་སྤྱིང་བའི་མདུན་དུ་མི་ལོ་བཅུ་གཉིས་བཞུགས། ༡༠༩༧ ལོ་རྒྱུ་གར་དུ་བྱོན། ༡༠༧༡ ལོ་ནས་བོད་ལ་བྱོན་ལོ་བཅུ་གསུམ་བཞུགས། ༡༠༥༧ ལོར་སྤྱ་མུ་ངན་འདས་ཞེས་བཀོད་ཡོད།

རྣམ་ཐར་ལས། ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཅ་བ་སྒྲ་མ་ཡིན་པས། རོ་བོས་སྒྲ་མ་དམ་པ་བཅའ་བའི་ཕྱིར་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོར་ཡང་ལན་གསུམ་ཞུགས། དམ་པའི་ཆོས་ཀྱི་རྟག་ཏུ་དུ་བཞིན་དུ་ལུས་སྟོག་ལ་མ་གཟིགས་པར་རྒྱ་གར་ཡུལ་དབུས་དང་། ལྷོ་དང་། ཁ་ཆེ་དང་། ཟ་ཏོར་དང་། གསེར་སྤྱིང་དང་། ཟངས་སྤྱིང་དང་། རྒྱས་སྤྱིང་ལ་སོགས་པར་བྱོན་ནས་ཆོས་ལུགས་རེ་རེ་ལ་ཡང་སྒྲ་མ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བཅའ། ལུ་རྒྱན་དུ་བྱོན་ནས་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་གསང་སྤྱགས་ལ་མཁས་པ་སོགས་ལ་ཆོས་ཞུས། ཅེས་དང་། གཞན་ཡང་། ཁྱད་པར་དུ་སྒྲ་མ་བསོད་སྦྲུམས་པ་(乞食)ལ་བཀའ་ངིན་ཞུ་བའི་ཕྱིར། རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོར་ཞུགས་ནས་ཤེས་རབ་ཀྱི་རྒྱུད་ཀྱི་དབང་དང་བྱིན་རྒྱལས་དང་རྒྱུད་དང་གདམས་ངག་མ་ལུས་པར་ཞུས་པ་ཡིན། གསུངས་བའི་གནས་ནི། གསེར་སྤྱིང་གི་ཤར་ཕྱོགས་བཟང་བ་སྤྱིང་ཐན་དུ་རོས་འཛིན་བྱེད་པས། ཨ་ཏི་ཤ་རབ་ཏུ་མ་བྱུང་གོང་ཡུལ་འདིར་ཐེབས་པར་བཤད་པ་པལ་ཆེར་ཡིན་ལས་ཆེ་སྦྲུམ་ཀྱང་དབྱེད་པར་འཛུགས།

གཞན་ཡང་། རོ་བོ་གསེར་སྤྱིང་དུ་བཞུགས་སྐབས་སྤྱར་ཡང་གནས་དེར་ཐེབས་ནས་རྗེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་བྱིན་ཅན་གྱི་ལྟ་ཁང་ཁ་ལ་སིན་(KALASAN)ལ་མཇལ་ཟེར། ལྟ་ཁང་དེ་ནི་

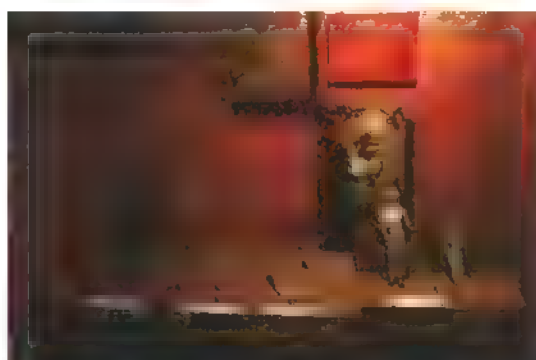
ར་བོ་རྩིའི་མཆོད་རྟེན་ཆེན་མོའི་ཉེ་འདབས་སུ་ཡོད་པ་སྟོན་བདག་གིས་ཀྱང་མཇུག་གྱིང་། བླ་གི་
སྒྲིབ་ཞུགས་མེད་སྐབས་དེར་རྒྱ་མཚན་སོགས་མ་ཤེས།

ཡང་། ཁོང་ཆོས་ཨ་ཉི་ཤ་ཕྱིར་ཐེབས་སྐབས་སིང་ག་ལ་བརྒྱད་ནས་རྒྱ་གར་དུ་
སྟོན་པ་ཡིན་ཟེར། ཁྱེད་ཀྱང་ལ་གཏུགས་པ་རྩར་མ་ཆོད།

ཡང་། བཀའ་གདམས་ཆོས་འབྱུང་རྩོམ་རྩིའི་རྣམ་ཐར་དུ། དེ་ནས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་
པོ་སྟོལ་མ་ཐག་ཏུ་གསེར་སྤིང་གི་སྟོན་ཤིང་གི་རུབ་སྟོགས། བདེ་ལྷན་པད་མའི་སྟོ་སྟོགས། ངམ་
ཤིང་འདམ་བུའི་ཆལ་གྱི་བྱང་སྟོགས། རྒྱ་སྟོན་གེ་གེ་རྒྱུའི་ཤར་སྟོགས། བོད་ཀྱི་རྒྱལ་བོས་
བཞེངས་པའི་བདེ་གཤེགས་གསེར་གྱི་མཆོད་རྟེན་གྱི་བྱང་དུ། ལྷ་མ་གསེར་སྤིང་བའི་སྟོབ་མ་དག་གི་
སྟོང་བསམ་གཏན་པ་དུག་ཡོད་པའི་སར། ལྷ་མ་གསེར་སྤིང་བའི་རྣམ་པར་ཐར་བ་དྲི་མ་མེད་པ་
རྣམས་ཅད་གཅོད་ཀྱིན་ཞག་བརྒྱ་བཞིའི་བར་བསྟན། ཅེས་གསུང་ཡོད། གལ་ཏེ་ངས་ཐམས་ཅད་ལ་
ང་ཆོ་བོད་རྒྱལ་བོས་ཡུལ་འདིར་གསེར་གྱི་མཆོད་རྟེན་བཞེངས་ཡོད་པ་དེ་གཞན་ཡོད་ཅེས་དྲིས་ན་
ཐམས་ཅད་བཞུགས་པ་ཐག་གི་འགྲོ་ངེས་ཤིང་། དཔལ་ཨ་ཉི་ཤས་གསུང་བ་འབྲོམ་སྟོན་གྱིས་ཡི་གེ་
བཀོད་པ་འདི་འགོ་སྟོར་བྱེད་པ་ཞིག་གཏན་ནས་མིན་པའི་གདེངས་ཡོད། དེས་ན་བོད་ནས་འོང་
བའི་བོད་ཕྱག་བདག་གི་སྟོན་དུ་ལོ་སྟོང་ལྷག་གི་སྐབས་བོད་མི་འདིར་འབྱོར་བའམ་གཞན་ལ་བསྐྱལ་
ཏེ་བཞེངས་པ་ཡིན་ནམ་དུ་བྱུང་བར་འཆལ་ཞུ།



占碑博物館



༡༮༽ ཞིང་ཆེན་བདག་པོ་དང་མཇུག་བཤུགས།

བྱེད་ཉིན་ཞོགས་པ་རོལ་པའི་རྗེས་སུ། ཁྱོད་ཁྱེད་ནང་གི་བཤམ་སྟོན་ཁང་ཆེན་མོར་ལྷ་སྐྱོར་བྱས། དེའི་ནང་ས་འོག་ནས་ཐོན་པའི་རྫོ་སྐྱ་ཆེན་པོ་དང་། གསེར་སྐྱ་ཆེ་ཆུང་རིགས་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་ཡོད་པས་དེ་སྔ་ས་འདིར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་དར་བ་དང་བྱུང་བར་སྟགས་ཀྱི་བསྟན་པ་དར་བ་གསལ་ལོ་རྟོགས་ཐུབ། དེར་གནས་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཁ་སང་ང་ཚོ་མཇུག་སྐྱོར་བྱས་པའི་འདྲ་བར་དེ་རིང་གི་གསུང་འགྱུར་སྟོང་བཞོད་ཡོད་པའི་ཆགས་པར་ཡང་ང་ཚོ་ལ་བྱིན།

དེ་ནས་ཆེ་དགེ་བསྟེན་ནས་ཁ་སང་ཉན་རྗེས་ང་ལ་ཁོ་ཚོའི་ཞིང་ཆེན་བདག་གཙོ་**ཀུ་ཡས་ཀུ་ཡན་ལྷ་མི་ལས་**(哈夷哈山巴斯里省长 Hasan Bashi Aqus)ལགས་ཀྱིས་བྱོང་ལ་ཐུག་འདོད་ཡོད་གསུང་པས་ཅི་འདྲ་ཟེར། དེར་བདག་གིས་ཀྱང་བཀའ་ངེན་ཆེ་ཞུས་ནས་ཉིན་གུང་ཆུ་ཚོད་གཉིས་པ་མ་ཟིན་ཅིང་ལ་ཁོང་གི་བཞུགས་གནས་ཁང་བཟང་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པར་ང་ཚོ་དང་མཇུག་འཕྲད་གནང་། ངས་མཇུག་དར་ཞིག་ཀྱང་ཐུལ་བ་ཁོང་རང་ནས་ཆེར་བཞོད་དེ་འདི་འདྲ་བྱེད་དགོས་པ་ཨེ་རེད་ཅེས་ཆེ་དགེ་བསྟེན་ལ་དྲིས། ཁོས་རེད་ཅེས་ལན་བཏབ། དེ་ནས་ང་ཚོ་ཆང་མར་ལག་འབྲེལ་གནང་། ཆེ་ལ་མཇུག་བསྟོལ་ཞིག་ཀྱང་མཛད། སར་བཞུགས་སྐབས་མགུལ་གྱི་ཁ་དར་གཉིས་ཁྱག་བྱས་ནས་ཆེར་གཟུར། བཞུགས་གལ་དུ་**ཉས་ཉིས་སྐྱ་ཞབས་**ཀྱིས་ཁོ་ལ་ལོ་རྒྱུ་བྱས་བ་དབྱིན་སྐད་བརྒྱུད་ནས། བསྟན་འཛིན་མཁས་བཙུན་གྱིས་རྒྱ་སྐད་དུ་ང་ལ་བསྒྱུར་བ། རྣམ་པ་ཚོར་ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གནའ་རབས་ཀྱི་དགོན་ཤུལ་དུ་གཟིགས་སྐྱོར་ལ་ཐེབས་པ་དགའ་བསུ་དང་འདིར་ཐེབས་པའི་ཚོར་སྣང་ག་འདྲ་ཡིན། བོད་དུ་བཞུགས་པའི་ཨ་ཉི་ཤའི་སྐྱ་གདུང་གི་གནས་ཚུལ། ལྷ་མ་གསེར་སྒྲིང་བའི་གདུང་རུས་རིང་བསྐལ་ཡོད་མེད་སོགས་ཀྱི་དྲི་བ་ཡང་གནང་། རྒྱ་ནང་དང་བོད་ཡུལ་གྱི་མི་མང་ལ་ཞིང་ཆེན་བདག་གཙོ་རང་ནས། འདིར་གཟིགས་སྐྱོར་ལ་ཐེབས་

བར་དགའ་བསྟུ་ཞུ། ཞེས་པའི་གསུང་བསྟུར་ཡང་གནང་། དེ་ནས་བདག་གིས་གཙོ་བདག་ནས་
 བདག་ལ་མཇལ་འཕྲད་དང་བཅི་གཟིགས་གནང་བ་བཀའ་ཤིན་ཆེ། གནས་ཆེན་ལ་མཇལ་ཆེ་སྟེན་
 གྱི་སྒྲོང་ས་སྒྲོར་སྒྲོ་བ་དང་དགའ་བ་གཉིས་རིམ་བཞིན་ཤར་བྱུང་། དང་པོ་འཇམ་གླིང་གི་རྒྱན་དུ་
 གྱུར་བ་བྱེད་རང་རྣམས་གྱི་སྤྱ་རབས་མཁས་པ་མང་པོ་དང་འོད་སྟོང་འབར་བའི་རིག་གནས་སོགས་
 རྗེས་ལྷུང་ཙམ་ལས་མ་ལྷག་པ་བསམས་ནས་སྒྲོ་བ་དང་། ཡུལ་འདིར་བྱོན་པའི་འཇམ་གླིང་གི་
 མཁས་པ་ཆེན་པོ་སྒྲུ་མ་གསེར་གླིང་བས་དོན་དུ་གཉེར་བའི་རྒྱབས་ཆེན་གྱི་བསམ་སྒྲོ་མཐའ་དག་ང་་
 ཆོ་ཁ་བའི་སྒྲོང་ས་སྟུ་དབལ་ཨ་ཏི་ཤེན་ས་རབ་ཏུ་སྟེལ་བ་མཐའ་དག་ད་དུང་ཡང་ང་ཆོའི་མི་རིགས་
 ཁོད་དུ་ག་མ་ཆག་གུ་མ་མཉམ་པར་གནས་ཤིང་ང་ཆོས་ལོངས་སྟོན་ཆོག་པ་ལ་བསམ་ནས་དགའ་
 ཡང་སྒྱེས་ལགས་བཅས་ཞུས། དེ་འདུན་གང་ཡོད་ཞུས་ཆེ། གནའ་པོའི་དགོན་ལུལ་བསྟོགས་
 འདོན་བྱེད་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས། ད་དུང་རྣམ་པ་ཆོས་སྤྱ་རབས་མཁས་པའི་དོན་དུ་གཉེར་བུ་མཐར་
 ཐུག་གི་འབྲས་བུ་ཅི་ཡིན་གྱི་བསམ་སྒྲོ་བྱེད་པར་ཅན་བསྟོགས་འདོན་བྱེད་ཐུབ་ན། མི་མང་དང་
 རྒྱལ་ཁབ་འཇམ་གླིང་ཞི་བདེ་མིའི་རིགས་ལ་ཕན་པ་རྒྱ་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་སྟེན་པ་ཐུགས་ལ་
 འཇགས་པར་སོགས་ཞུས་པ་ལ་མོས་མཐུན་དང་དགའ་སྟོ་ཆེ་བའི་ཉམས་གནང་། མཐར་བཟུལ་གིས་
 གྱི་སྟོན་འདུན་ཞུས་པ་ལ། ཤིན་ཏུ་ཉམས་དགའ་བའི་ངང་བྱེད་གིས་བདག་ལ་གིས་སྟོན་གནང་བ་
 བཀའ་ཤིན་ཆེ་ཞེས་གསུངས་ནས། འདྲ་བར་སྟོན་ཏེ། བརྒྱུད་འཁོར་གྱི་རྩར་བསྐྱུལ་ནས་གྱེས། དེ་
 ནས་ཆེ་དགོ་བསྟེན་སོགས་གྱིས་གནས་བྱ་ཐང་དུ་བསྐྱུལ་ནས་གྱི་ལམ་བསྟེགས་ཏེ་དགོང་མོར་སེང་
 ག་པོར་རང་ཤག་གདོད་དགུ་ཡིད་བཞིན་འབྱུང་གླིང་དུ་བདེ་བར་འབྱོར་བ་ལགས་སོ།།

ཁོད་གྱི་ཡོན་ཏན་མཐོང་དང་ཐོས་པ་ལས། །

དང་བའི་ཡིད་གྱིས་སྟང་སྟང་གསོལ་འདེབས་ན། །

དགའ་སྟེན་གནས་ནས་ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་མཛོད་ལ། །

གསོལ་བ་བཏབ་བཞིན་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་ཏུ་གསོལ། །

ཞེས་གསེར་གླིང་གནས་སྒོར་དད་གསོའི་བདུད་ཅི་ཞེས་པ་འདི་ཉིད་གནས་མཇལ་གྱི་བརྗེད་ཐོ་ཙམ་དུ་
སྐུལ་མིང་ལྷན་པ་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གྲོས་གྱིས་སེང་ག་ཕོར་དུ་བྲིས་པ་དགའོ། །



省長接見



與省長、旅遊局長、蔡居士

